



**Конвенция о ликвидации  
всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

Distr.: General  
27 December 2012

Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин  
Пятьдесят вторая сессия**

**Краткий отчет о 1054-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 18 июля 2012 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Пиментел

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в  
соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Седьмой периодический доклад Новой Зеландии*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

12-42646X (R)



**Просьба отправить на вторичную переработку**



*Заседание открывается в 15 ч. 08 м.*

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьями 18 Конвенции (продолжение)**

*Седьмой периодический доклад Новой Зеландии (CEDAW/C/NZL/7)*

1. По приглашению Председателя члены делегации занимают места за столом Комитета.

2. **Г-жа Гудхью** (Новая Зеландия) говорит, что в 2010 году 80 из 122 членов молодежного парламента составляли женщины, что свидетельствует о растущем интересе женщин к политической жизни. Делегация не располагает данными с разбивкой по числу мигрантов-женщин, работающих на молочных фермах; вместе с тем, иммиграционные власти проводят работу среди мигрантов, профсоюзов и других заинтересованных сторон с целью урегулирования возникающих проблем и занимаются разработкой соответствующих целевых показателей и руководств. Она предоставит подробную информацию в письменном виде о требованиях, предъявляемых к получению права на жительство и гражданства. Хотя в стране нет ограничений на двойное гражданство, в разделе 16 Закона 1977 года о гражданстве предусматривается, что люди могут быть лишены гражданства, если их действия противоречат интересам Новой Зеландии. Она представит текст раздела 16. Хотя в вопросе разграничения ролей мужчин и женщин в Токелау и был достигнут определенный прогресс, в этой сфере по-прежнему существуют проблемы. Эти проблемы решаются с помощью различных инициатив, которые включают реализацию Национальной политики в интересах женщин Токелау, предусматривающей достижение пяти целей: повысить представленность женщин в сфере принятия исполнительных решений на национальном и сельском уровнях на 30 процентов; обеспечить доступ к качественному и комплексному медицинскому обслуживанию; включить гендерные аспекты в национальные и сельские инициативы; обеспечить равный доступ к формальному и неформальному образованию и учебной подготовке; и добиться полного участия всех женщин в экономической деятельности.

*Статьи 11-14*

3. **Г-н Брун** спрашивает, принимаются ли какие-либо целевые меры по решению проблемы безрабо-

тицы, в частности среди уязвимых групп женщин. Трудно понять причины, по которым Отдел по вопросам равенства в оплате труда и сфере трудоустройства был закрыт. В этой связи он спрашивает, каким образом правительство предполагает ликвидировать разрывы в равной оплате за труд равной ценности. Предложенные Новой Зеландией изменения к системе выработки коллективных договоров могут привести к дальнейшему снижению заработной платы, особенно для женщин, и он хотел бы узнать, каким образом предполагается измерить этот риск. Законодательство по вопросу об оплачиваемом отпуске по уходу за ребенком четко закрепляет стереотипные роли в обществе. В этой связи он спрашивает, когда правительство предполагает заняться этим вопросом, и намерено ли оно ратифицировать Конвенцию Международной организации труда C156 о трудящихся с семейными обязанностями.

4. **Г-жа Шульц** говорит, что законодательное регулирование аборт представляет очень запутанным. Прямым следствием этого является то, что женщины зависят от благонамеренного толкования правил, что сводит на нет их автономию в принятии решений. Наказания за проведение аборта варьируются в Законе 1961 года о борьбе с преступностью и в Законе 1977 года о контрацептивах, стерилизации и абортах, и ей не совсем понятно, какие наказания применяются к тем, кто делает аборт за пределами предписанных параметров. Она хотела бы узнать, планирует ли правительство приступить к проведению столь необходимого обзора законодательства об абортах, с тем чтобы привести его в соответствие со стандартами в области прав человека.

5. **Г-жа Расекх** говорит, что она хотела бы узнать о показателях смертности от рака шейки матки среди женщин народности маори, а также о сроках подготовки этих данных. Она спрашивает далее, что предпринимает министерство здравоохранения для распространения информации о профилактических обследованиях для выявления рака груди и шейки матки среди женщин народности маори и других групп женщин из числа меньшинств, а также учитывает ли это министерство в ходе своих действий культурные и лингвистические особенности. Она также была бы признательна за предоставление информации о стратегии в области сексуального и репродуктивного здоровья и о доступе меньшинств,

молодежи из иммигрантской среды и групп беженцев и женщин-рожиц к услугам в области охраны психического здоровья.

6. **Г-н Брун** говорит, что он хотел бы узнать, как изменения в системе социального обеспечения сказываются на положении тех женщин, которые не могут выполнять новые положения, и каким образом правительство обеспечивает, чтобы эти изменения не затрудняли еще больше их жизнь, и особенно жизнь молодых матерей народности маори и из числа мигрантов. Не совсем понятно, как подход «Ванау Ора» осуществляется на практике.

7. **Г-жа Хаяси** говорит, что независимо от того, оказало ли землетрясение в городе Крайстчерч негативное воздействие на положение в области гендерного равенства, показатели бытового насилия и безработицы возросли. Она хотела бы узнать о мерах по обеспечению участия женщин в восстановительных работах и о том, как правительство контролирует оценку политики и практики, в том числе анализ воздействия процесса восстановления на положение полов. Какие усилия прилагает правительство с целью поощрения женщин к получению работы в тех отраслях промышленности, где доминируют мужчины? Она также была бы признательна за предоставление информации о том, какую позицию занимает в свете Конвенции правительство в отношении законопроекта 2012 года о внесении поправок в иммиграционное законодательство, учитывая тот факт, что этот законопроект вводит ограничения на объединение семей беженцев.

8. **Г-жа Гудхью** (Новая Зеландия) говорит, что в Законе 1995 года о бытовом насилии бытовое насилие определяется как физическое, сексуальное и психологическое насилие; этот Закон предусматривает ряд мер, в том числе выдачу охранных приказов, принятие полицейских постановлений об обеспечении правопорядка и реализацию программ предупреждения повторных правонарушений. В Законе 1961 года о борьбе с преступностью дается правовое определение преступлений, к числу которых относятся и преступления, связанные с бытовым насилием; в нем также предусмотрены средства правовой защиты и определяются соответствующие наказания. Лицо, обвиненное в совершении бытового насилия, может быть подвергнуто уголовному преследованию и, в случае вынесения обвинительного приговора, осуждено на основании Закона о борьбе с преступностью. Семейный суд использует

для урегулирования споров и менее вопиющих нарушений Закона о бытовом насилии меры более низкого уровня, например, посредничество.

9. Бюджетные ассигнования на систему образования в раннем детстве были увеличены в 2012 году. Показатели участия в этих программах детей народности маори и тихоокеанских и азиатских народностей возросли на 6 или более процентов, в то время как показатели участия детей среди остального населения уменьшились. Бюджетные ассигнования включают финансирование программ, нацеленных на более широкое привлечение тех детей, которые еще не охвачены системой образования в раннем детстве. Дети обычно продолжают обучение дольше предусмотренных таким финансированием 20 часов. Женщины, которым выплачивается пособие на бытовые цели, получают дополнительные средства, в результате чего их дети могут посещать школы в раннем детстве. В настоящее время проводится обзор этой системы. В целях обеспечения учета ее влияния на положение женщин к обзору привлечено министерство по делам женщин.

10. Средние школы и профессионально-технические училища, в которых девочек поощряют к рассмотрению возможностей приобретения нетрадиционных профессий, охватывают детей в возрасте от 12 до 18 лет. Лица, окончившие среднюю школу, могут затем пройти ремесленную подготовку и принять участие в программе современного профессионально-технического обучения. Преодоление гендерной сегрегации в нетрадиционных областях в высшей школе представляет собой проблему. Рынок труда чрезвычайно сегрегирован, что объясняет 30-процентную разницу в оплате труда женщин и мужчин. И вместе с тем, в 2010 году женщины составили 94 процента всех обучающихся по профессиям промышленной отрасли и больше, чем раньше и чем мужчины, участвуют во всех секторах, кроме одного. Это является многообещающим признаком того, что молодые женщины начинают понимать, что они могут работать в нетрадиционных областях. Министерство по делам женщин финансирует профессиональную подготовку в конкретных областях, в том числе деятельность Организации по подготовке работников сектора электроснабжения, с тем чтобы выявить препятствия, с которыми сталкиваются женщины, и определить пути их преодоления, что в итоге окажется полезным и для других нетрадиционных областей. Одной из целей правительст-

ва является решение проблемы безработицы среди молодежи, что отвечает интересам молодых женщин народности маори и тихоокеанского островов и должно привести к повышению результативности их обучения. Инициативы в этой области направлены на устойчивое трудоустройство безработных молодых женщин, в том числе путем проведения ряда учебных программ, направленных на их возвращение на работу.

11. Концентрация внимания только на государственном секторе не является эффективной мерой для ликвидации разрыва в заработной плате мужчин и женщин. Именно по этой причине правительство приняло решение закрыть Отдел по вопросам равенства в оплате труда и сфере трудоустройства и перенаправило его ассигнования министерству по делам женщин, которое расширило после этого свои директивные и научно-исследовательские функции, включив в свои программы вопрос о различиях в оплате труда мужчин и женщин и другие вопросы занятости. Министерство также занимается решением проблемы гендерных различий в оплате труда в рамках своей программы работы. Национальный консультативный совет по вопросу занятости женщин также занимается решением этой проблемы. Обследование уровня доходов населения Новой Зеландии является наиболее надежным источником информации, позволяющей проследить гендерный разрыв в оплате труда на протяжении конкретного периода времени. Правительство считает, что ныне действующее законодательство, запрещающее дискриминацию в оплате труда по признаку пола, охватывает все области и что, по этой причине, нет никакой необходимости в принятии дополнительного законодательства о равной оплате труда. Вместе с тем, правительство признает необходимость устранения основополагающих причин сохранения различий в оплате труда в частном секторе и согласно с тем, что исполнительные руководители обязаны устранять выявленные гендерные неравенства. В этой связи оно поддерживает реализацию планов действий по обеспечению равной заработной платы и равных возможностей для занятости, разработанных Отделом по вопросам равенства в оплате труда и сфере трудоустройства. Касаясь законодательных положений об оплачиваемом отпуске по уходу за ребенком, она говорит, что временные и сезонные работники вовсе не исключаются из числа тех, на кого распространяются эти положения, но признает при этом, что этой категории

работников гораздо сложнее удовлетворить требованиям для получения такого отпуска. Далее, для восстановления на работе после такого отпуска необходимы более длительные производственные отношения с работодателем. Правительство поддерживает оплачиваемый отпуск по уходу за ребенком, но в нынешних финансовых условиях не может расширить его охват.

12. Значительная часть представленных статистических данных о раке шейки матки датируется 2009 годом. Данные за 2011 год свидетельствуют о том, что показатели рака составляют 161 случай, из которых 34 приходится на женщин народности маори. В ходе реализации программы профилактических обследований учитываются культурные особенности различных этнических групп, равно как и различия между ними. Проблема заключается в том, чтобы постоянно реагировать на поступающие замечания и неуклонно устранять любые барьеры, препятствующие прохождению женщинами таких обследований; в этой области уже были достигнуты определенные успехи, хотя, безусловно, многое еще предстоит сделать. Программа в области сексуального и репродуктивного здоровья, реализуемая министерством здравоохранения, включает проведение важных мероприятий по улучшению методов регулирования сексуального и репродуктивного здоровья в рамках осуществления межведомственного проекта.

13. Хотя требования, предъявляемые к проведению аборт, могут представляться запретительными, число аборт уменьшилось в силу улучшения консультативного обслуживания по вопросам применения контрацептивов и их более широкого наличия. Все граждане Новой Зеландии в возрасте до 22 лет получают бесплатные консультации и контрацептивы в клиниках, занимающихся вопросами планирования семьи. Сексуальное образование является обязательным в школах, хотя родители могут вывести своих детей из этой части школьной программы. Министерство имеет контракт с ведомством, занимающимся планированием семьи. В стране действуют 26 отделений, занимающихся вопросами сексуального и репродуктивного здоровья, которые располагают 30 клиниками и 32 школьными медпунктами; кроме того, в Интернете поддерживается веб-сайт, нацеленный на женскую аудиторию в возрасте до 25 лет. Применительно к различным частям этого сектора в стране нет никакой

стратегии сексуального и репродуктивного здоровья. Хотя районные организации здравоохранения должны предоставлять услуги по прерыванию беременности тем, кто удовлетворяет предъявляемым требованиям, а национальная политика оказания помощи для передвижения по стране предусматривает финансирование дальних поездок для получения необходимых медицинских услуг, получение такого рода услуг женщинами из отдаленных районов связано с проблемами. Комитет по контролю за абортами проводит обзоры законодательных положений и контролирует редкое географическое распределение по стране полномочных консультантов, которые могут санкционировать проведение аборта.

14. Что касается подхода «Ванау Ора», то многие семьи народности маори участвуют в проводимых в его рамках мероприятиях, особенно женщины, поскольку больше женщин, чем мужчин, являются главами домашних хозяйств. Правительство предпринимает активные действия к тому, чтобы привлечь маори к работе в секторе здравоохранения для обслуживания народа маори, поскольку это может привести к позитивным результатам. Статистические данные о психическом здоровье матерей свидетельствуют о высоких показателях самоубийств среди молодых женщин в течение 28 дней после рождения ребенка. В структуре министерства здравоохранения на южном острове действует отделение охраны психического здоровья матерей, и в настоящее время ведется работа по созданию такого же отделения на северном острове. Как представляется, имевшиеся ранее и неполностью излеченные психические заболевания способствуют самоубийствам, и правительство занимается устранением недостатков в этой области. В процессе изменения системы социального обеспечения учитываются результаты исследований, свидетельствующие о высокой вероятности того, что матери-подростки будут иметь еще детей прежде, чем они станут экономически независимыми. В этой связи ставится цель вывести женщин, получающих пособие на бытовые нужды, на путь выхода из положения зависимости путем предоставления им консультаций по вопросам ведения бюджета, воспитания детей и приобретения трудовых навыков.

15. Женщины в непропорционально большой степени испытывают на себе воздействие экономического спада и последовавшего за ним землетрясе-

ния. Вовлечение безработных женщин в программы профессиональной подготовки является простым делом. Данные о воздействии землетрясения с разбивкой по полу указывают на различные модели занятости мужчин и женщин, объясняемые повышением спроса в строительном секторе и его сокращением в розничных отраслях. Располагая высшими учебными заведениями, министерство изучает пути расширения возможностей для участия женщин в восстановительном процессе. Она представит Комитету информацию о законопроекте 2012 года о поправке к иммиграционным положениям.

16. **Г-жа Шульц** спрашивает о правовом положении женщин применительно к абортам. Поскольку вопрос о проведении абортв включен в Уголовный кодекс, она хотела бы узнать, готово ли правительство усовершенствовать этот кодекс. Она хотела бы также больше узнать о предоставлении психиатрических услуг представителям различных сексуальных ориентаций.

17. **Г-жа Расекх** говорит, что она хотела бы получить информацию об этнических группах из Индии, Ближнего Востока и Африки, а также о показателях диагностирования рака шейки матки в этих общинах. Проводится ли в этих общинах информационно-разъяснительная работа по вопросу о профилактических обследованиях на рак? В докладе Управления по обзору системы образования за 2007 год указывается на несоответствия в программе сексуального образования, и она хотела бы узнать, были ли приняты какие-либо меры по выполнению содержащихся в докладе рекомендаций.

18. **Г-н Брун** спрашивает, есть ли в структуре министерства по делам женщин подразделение по вопросу равной оплаты труда.

19. **Председатель**, выступая в ее качестве эксперта, спрашивает, как правительство относится к рекомендации Комиссии по правам человека о расширении доступа транссексуалов к услугам в сфере общественного здравоохранения и о распространении информации о медицинских услугах по изменению пола через районные органы здравоохранения.

20. **Г-жа Гудхью** (Новая Зеландия) говорит, что на министерство по делам женщин возложена ответственность за расширение равноправия в сфере занятости, и оно постоянно старается пересматривать

методы проведения исследований и оценок. Нет никаких предпосылок к тому, что правительство собирается модернизировать законодательство об абортах или что члены парламента намерены выступить с такой инициативой. Она предоставит данные о результатах обследований различных этнических групп на рак груди и рак шейки матки. Министерства здравоохранения и образования выполнили рекомендации, содержащиеся в докладе Управления по обзору системы образования, проанализировали наличие ресурсов в сфере сексуального образования и подготовили основанную на фактах информацию о передовых методах эффективного преподавания предмета о сексуальном здоровье. Проведенный обзор подтвердил, что для этого есть надлежащее количество программ, ресурсов и преподавателей. Министерство здравоохранения опубликовало руководство под названием «Предоставление медицинских услуг по изменению пола транссексуалам на территории Новой Зеландии: методическое пособие для работников сферы здравоохранения», которое предназначено, главным образом для медицинских работников. Это пособие также является методическим ресурсом для транссексуалов, нуждающихся в медицинской помощи, и включает список медицинских работников, хотя и не содержит контактной информации для связи с каждым районным органом здравоохранения. На проведение учебных семинаров и семинаров по повышению информированности для транссексуалов и гомосексуалистов выделяются определенные финансовые средства; вместе с тем, средства на предоставление услуг в области охраны психического здоровья могут выделяться не на постоянной основе. Она предоставит дополнительную информацию об услугах в области охраны психического здоровья для групп транссексуалов и гомосексуалистов.

#### *Статьи 15-16*

21. **Г-жа Гальперин-Каддари** говорит, что она хотела бы узнать, как правительство предполагает решать проблемы, - например, проблему принудительных браков, - которые не охвачены напрямую законодательными актами. В докладе Комитета по вопросам справедливости и проведения выборов о петиции 2008/52, представленной Джейн Причард и еще 46 индивидуумами, содержатся хорошие рекомендации, которые правительство, однако, не намерено выполнять, несмотря на то, что существующие законодательные рамки не обеспечивают достаточ-

ной защиты молодым девушкам в отношении возраста согласия на брак и фактического согласия на брак. Одного повышения информированности по этому вопросу не достаточно. Она спрашивает, намерено ли правительство пересмотреть возраст согласия на брак. Браки, основывающиеся на культурных традициях, хотя и не регистрируются официально, признаются властями для целей иммиграции, что создает дополнительные риски для девочек, принудительно выдаваемых замуж. Кроме того, есть еще две области, в которых существующее законодательство не обеспечивает никаких гарантий от злоупотреблений властью одним из партнеров: сфера посредничества и сфера опеки над детьми. В случаях бытового насилия, связанных с применением одним из партнеров чрезмерной силы, и посредничество, и общая физическая опека над детьми создают самые серьезные риски для женщин. В этой связи она хотела бы узнать о том, какие меры были рассмотрены для урегулирования подобных ситуаций. Она также хотела бы узнать, как гражданские браки определяются в Законе 2004 года о гражданских браках, и предусмотрен ли какой-либо минимальный период времени, в течение которого партнеры должны жить вместе для того, чтобы они считались проживающими в гражданском браке.

22. **Г-жа Гудхью** (Новая Зеландия) говорит, что установленный законом возраст согласия на брак составляет 16 лет. Принудительные браки являются серьезной проблемой. Существующее законодательство устарело, и министерство юстиции проводит в настоящее время его обзор. Тем временем чрезвычайно важно, чтобы вспомогательные учреждения сообщали государственным органам о ранних браках. Решения о наличии гражданского брака принимаются судами по итогам рассмотрения конкретных дел. Для того, чтобы было принято решение о наличии гражданского брака, партнеры должны быть, среди прочего, не моложе 18 лет и проживать вместе в течение трех лет. В состав Целевой группы по борьбе с насилием в семье входят судьи семейных судов, что имеет чрезвычайно важное значение для ее эффективного функционирования. В тех случаях, когда в рамках опеки над детьми женщины обеспокоены своей собственной безопасностью или безопасностью своих детей, может быть принято решение о встречах с детьми под надзором сотрудников соответствующих органов, которые финансируются правительством.

23. **Г-жа Гальперин-Каддари** говорит, что в 16 лет молодые люди еще слишком молоды для того, чтобы подтверждать согласие на брак, а родительское согласие не является в таких случаях надлежащей заменой. Она считает, что законодательство в этой области должно быть приведено в соответствие с общей рекомендацией 21 Комитета.

24. **Г-жа Джахан** спрашивает о нынешнем статусе законопроекта о юридических услугах. Условие раздельного проживания в течение двух лет для получения развода трудно соблюсти в случаях бытового насилия, и она хотела бы узнать в этой связи, кто отвечает за жизнеобеспечение женщин и детей в ходе этого двухгодичного периода, распространяется ли это требование на другие этнические группы и предполагает ли правительство пересмотреть этот закон для упрощения процедуры развода.

25. **Г-н Брун** говорит, что он хотел бы получить дополнительную информацию о проводимом министерством юстиции обзоре законодательства, а также о том, связан ли этот обзор с проблемой принудительных браков.

26. **Г-жа Гудхью** (Новая Зеландия) говорит, что нет никаких свидетельств тому, что министерство юстиции намеревается рассмотреть вопрос о возрасте согласия на брак; вместе с тем, поскольку проводимый им обзор касается принудительных браков, вопрос о возрасте согласия будет, скорее всего, также рассмотрен. При разводе раздел имущества занимает два года. В тех случаях, когда женщины сталкиваются в своих отношениях с насилием, им предлагается помощь в нахождении безопасного жилья и предоставляется немедленное государственное пособие, а также обеспечивается поддержка детей их отцом. Она выражает признательность членам Комитета за их непростые вопросы.

*Заседание закрывается в 17 ч. 03 м.*